

David Vine, M.A.
S. Wojciech Sokolowski, Ph.D.
Philip Harvey, J.D., Ph.D.
11 Avril 2005

AVANT-PROJET

DÉRASINÉ: LE DÉRACINEMENT ET LA MISÈRE DU PEUPLE CHAGOSSIEN

RÉSUMÉ EN FRANÇAIS

Pour plus de 30 ans, le peuple chagossien vivait en exil dans la misère. La misère des Chagossiens n'était pas un accident. C'est à cause de l'expulsion des Chagossiens de leur pays d'origine par les gouvernements des États-Unis et du Royaume-Uni. C'est parce que les Chagossiens étaient, comme ils disent en kreol, <<dérasiné>> de leur terre natale.

Entre 1967 et 1973, les gouvernements des E.U. et du R.U. ont déplacé par force le peuple de l'archipel Chagos de l'océan Indien. Les gouvernements ont déplacé ce peuple (<<les Chagossiens>>) 2.000 Km de leur terre natale pendant le développement de la base militaire des E.U. sur l'île Diego Garcia. Depuis août 2001, par la demande des avocats des Chagossiens, les auteurs ont fait plus que trois ans de recherches quantitatives et ethnographiques pour faire la documentation systématique pour montrer comment le déracinement a nuit le groupe.

Nous concluons que à cause de déracinement, les Chagossiens, comme un groupe, connaissent la misère considérable et chronique. Leur misère est plus de la pauvreté économique, c'est une misère avec dix dimensions identifiée (déracinement traumatisé, le chômage, l'exclusion, la maison perdu, la terre et la propriété communale perdue, la faim, les problèmes avec la santé, la fracture de la société et la culture, l'éducation diminuée, et discrimination ethnique). Il semble que le déracinement et la misère des Chagossiens aussi constituent des violations continuant des droits humains.

Cinq manières dans laquelle les Chagossiens connaissent la misère

1. Comparé au niveau de vie ils ont connu en Chagos. Même s'ils n'ont pas connu le luxe, les Chagossiens ont connu une vie de richesse des ressources et sécurité, avec tous les besoins du logement, la nourriture, l'emploi, la santé, et les autres complet sur les îles idylliques.
2. Comparé au niveau de vie connu par les autres citoyens des territoires outre-mer du Royaume-Uni. En Chagos, les Chagossiens ont été résidents du <<British Indian Ocean Territory>> (BIOT) et ils restent citoyens d'un territoire outre-mer du Royaume-Uni, comme les Bermudes et les îles Falkland. Comme les citoyens d'un territoire outre-mer et sans déracinement, les Chagossiens ont pu s'attendre à un niveau de vie montant progressivement à un niveau comme dans les autres territoires outre-mer du Royaume-Uni.
3. Comparé au niveau de vie connu par la plupart des citoyens à Maurice et aux Seychelles, où les Chagossiens vivaient comme une sous-classe exclue depuis le déracinement.

4. Comparé à des autres peuples vivant à coté des bases militaires des E.U. Chagossiens ont pu joui du travail et des revenus de vivant à coté de la base à Diego Garcia. Nous estimons ce niveau de vie comparé aux peuples à coté des bases à Guam et Kwajalein, Îles Marshall.
5. Comparé à des peuples vivant sans violations des droits humains. Les peuples à Guam et Kwajalein ont subi des violations et nous modifions leurs niveaux de vie en accord avec un peuple vivant avec tous les droits humains.

Violations apparentes des droits humains

1. Droit contre l'exil
2. Droit à l'autodétermination et l'autonomie (gouvernementale)
3. Droit à maintenir, protéger, et développer sa culture
4. Droit contre le génocide et l'ethnocide
5. Droit à contrôler, développer, et diriger sa terre natale et ses ressources naturelles
6. Droit à diriger son développement politique, économique, et culturel
7. Droit à une nationalité
8. Droit à l'éducation
9. Droit aux soins médicaux
10. Droit au travail
11. Droit à la sécurité sociale et à un niveau de vie suffisant
12. Droit être libre de toute discrimination, compris sur la base de son identité indigène
13. Droit à un recours effectif contre les actes violant les droits fondamentaux, compris la restauration de terre.

Dix dimensions majeures de la misère

1. Déracinement traumatisé

- Pression verbale et avec des actions pour quitter Chagos;
- L'extermination des chiens des Chagossiens sur Diego Garcia;
- Déracinement de Chagos par force sur des cargos bondés.

2. Le chômage

- 100% perte d'emploi de Chagos;
- 45% et 40% chômage actuellement pour les 1^{ère} et 2^{ième} générations, en accord avec le chômage élevé et le sous-emploi élevé après le déracinement;
- €60 et €81 revenue moyenne par mois actuellement pour les 1^{ère} et 2^{ième} générations, en accord avec le revenu bas en exil;

3. L'exclusion économique et sociale-psychologique

- Perte d'une vie de la sécurité structurale en Chagos pour une vie de la précarité structurale comme une sous-classe exclu à Maurice et aux Seychelles;
- Les sentiments de l'impuissance, l'injustice, et la vulnérabilité à cause du déracinement;

4. La maison perdu (sans chez toi)

- Perte de toutes les maisons en Chagos et sans abri initial à Maurice et aux Seychelles;
- Le logement continu dans les quartiers le plus pauvre, avec les conditions souvent surpeuplées, sans les facilités sanitaires et avec les problèmes structuraux;
- 40% des foyers manquant une toilette et la plomberie, 26% manquant l'eau dans la maison, 8% manquant l'électricité;
- Les sentiments d'une maison perdue en exil.

5. La terre et la propriété communale perdue

- La terre perdue, estimé à 700 metres² pour chaque foyer en Chagos;
- Les ressources communales perdues, comme les fruits de mer, les noix de coco, les espaces libres, et les cimetières;

6. La faim

- Manque de nourriture et la nutrition en Chagos pendant le déracinement;
- L'accès perdu en exil à la nourriture libre en Chagos;
- La faim et les problèmes de l'alimentation en exil.

7. Les problèmes avec la santé

- Le déclin de la santé en Chagos sous BIOT et les morts pendant et après le déracinement;
- Les problèmes avec les maladies respiratoires et cardio-vasculaires, le diabète, hypertension, Tuberculoses, la violence domestique et sexuelle contre les femmes;
- 85% signalant le besoin pour plus des soins médicaux;
- 20% et probablement un niveau plus haut d'abus de l'alcool et la drogue;
- Le chagrin et la tristesse en exil, endommageant la santé physique et mentale.

8. La fracture de la société et la culture

- La division de la communauté par le déracinement;
- La séparation des ancêtres en Chagos, nuisant les liens importants avec les ancêtres;
- L'identité culturelle diminuée et la disparition des phénomènes socioculturels.

9. L'éducation diminuée

- Le déclin de la qualité des études en Chagos
- Désavantagé systématiquement en exil, compris la pauvreté et un système d'éducation à Maurice qui fait les étudiants pauvres défavorisés;
- 36% analphabétisation pour la génération née en exil;
- 47% de cette génération pas commençant l'école secondaire, et un autre 35% pas finissant l'école secondaire.

10. Discrimination ethnique

- 50% de la 1^{ère} génération signalant qu'ils ont souffert de la discrimination;
- 66% signalant qu'ils ont souffert de l'abus verbal en exil parce qu'ils sont Chagossien(ne);
- L'exclusion d'emploi sur la base militaire à Diego Garcia, pendant que des Mauriciens et des autres nationalités y travaillent.

FAIRE CONTACT:

David Vine
1701 Park Road, NW, #423
Washington, DC 20010
USA
davidsvine@hotmail.com